

**Д. С. Жёлобов**

*Институт социальных и политических наук  
Уральского федерального университета*

### **Ли Шэнтянь: рецепция китайской политической традиции в средневековом Хотане**

Государство Хотан сформировалось вокруг одноименного оазиса на южных склонах хребта Кунь-Лунь. Оно охватывало значительную территорию, включающую разнообразные ландшафты — горные, оазисные, степные, пустынные. Цепь оазисов, составлявшая ядро государства, орошалась небольшими реками и ручьями. Крупнейшими из рек были Юрункаш и Каракаш. Уже в начале нашей эры Хотан стал одним из сильнейших государств и важнейших центров буддизма на Великом Шелковом пути.

Несомненно, самым известным хотанским правителем был Виша Самбхава (912–966 гг.)<sup>1</sup>, в китайских источниках известный под именем Ли Шэнтянь (李圣天)<sup>2</sup>. Виша Самбхава сознательно использовал китайскую фамилию Ли, которую носили императоры династии Тан, тогда как ранее родовое имя династии Виша передавалось по-китайски как 尉迟 («Вэйчи»). Имя Шэнтянь переводится как «святое небо». На знаменитом изображении Виши Самбхавы из Дуньхуана есть надпись: 大朝大宝于阗国大圣大明天子 («Великий святой великий сияющий Сын Неба великой династии великой драгоценности государства Хотан»).

Неудивительно, что данное изображение сохранилось именно в Дуньхуане. Буддийская династия Цао захватила власть в Дуньхуане не без поддержки Хотана, и между ее представителями и хотанцами сложились весьма близкие отношения. Как свидетельствуют хотанские документы, Виша Самбхава взял в жены дочь первого

<sup>1</sup> Pulleyblank E. The Date of Sael-Holstein Roll // Asia Major. New series. 1964. V. 4. Pt. 1. P. 91.

<sup>2</sup> 欧阳修. 新五代史. 北京: 中华书局, 1974. 第917页. 脱脱. 宋史. 北京: 中华书局, 1985. 第14106页. (Восточный Туркестан в древности и раннем Средневековье: Этнос, языки, религии. М., 1992. С. 46–47.)

правителя династии Цао Ицзина, и она стала матерью его преемника на хотанском престоле — Виши Шуры<sup>3</sup>. В надписи представлена как типичная для теократического правителя буддийская терминология, так и китайская титулатура, которая говорит о стремлении Виша Самбхавы к заимствованию китайской политической традиции.

Об огромном интересе Виши Самбхавы к отношениям с Китаем свидетельствуют его дипломатические мероприятия. В «Повествовании о Хотане» «Синь Удай ши» (цзюань 74) сообщается:

Цзиньский [девиз] «Тяньфу» третий год (938 г.). Хотанский правитель Ли Шэньтянь отправил посла Ма Цзижуну с данью: красной солью, куркумой, ячьими хвостами, нефритовым цянem. Цзиньский [император] отправил гунфэнгуаня Чжан Куанье в качестве хунлущина, Чжан Уцзюня цзедупаньгуаня произвел в паньгуаня, утвердил Шэньтяня правителем Хотанского государства Великой Драгоценности. В конце этого года в двенадцатом месяце Куанье и другие отправились в двухлетнее путешествие до Хотана и вернулись только через семь лет<sup>4</sup>.

Отчет ответного китайского посольства также помещен в «Синь Удай ши»:

Через 20 дней дошли до Аньцзюньчжоу, таким образом достигнув Хотана. Шэньтянь носит подобную китайской корону, его дворец направлен на восток, называется «Дворец золотых томов», есть также дворец, который называют «Дворец семи фениксов». Из персиков производится вино, есть также фиолетовое вино и темно-зеленое вино, способы их производства неизвестны, но вкус превосходит. Питаются рисом с медом и просом с простоквашей. Одеваются в хлопок и шелк. Есть сады и парки с деревьями и цветами. Поклоняются духам и буддам. Во дворце Шэньтяня ему прислуживают 50 монахов в фиолетовых одеждах, идет 29 год под его девизом «Тунцин». Сообщают, что на юго-востоке этого государства находятся Иньчжой, Лучжоу, Мэйчжоу, к югу расположена Баййючжоу («Область белого нефрита»), откуда, согласно ханьскому Чжан Цяню, берет начало река, текущая из Хотана, а в горах много нефрита. Эта

<sup>3</sup> Bailey H. W. *Śrī Viśa Śūra and the Ta-uang* // *Asia Major*. 1964. Vol. 11. Part 1. P. 19.

<sup>4</sup> 欧阳修. 新五代史. 北京: 中华书局, 1974. 第917页.

река, протекая через Хотан, разделяется на три: восточная называется Река Белого Нефрита, западная — Река Зеленого Нефрита, та, что еще западнее, — Река Черного Нефрита. В этих трех реках есть разнообразный нефрит, каждый год во время осенней засухи правитель, а затем и народ добывают нефрит из этих рек<sup>5</sup>.

Данный отрывок свидетельствует о явном присутствии при дворе буддийского духовенства и в то же время о стремлении Виши Самбхавы представить свое государство в качестве китайского царства, о некой «моде на китайское» при дворе правителя. Это подтверждает упомянутый в тексте девиз «Тунцин» — первый из девизов правления, которыми по китайскому образцу стали обозначать свое правление раджи Хотана. До эпохи Виши Самбхавы девизы правления неизвестны, вероятно, они отсутствовали ранее и были введены при нем. Все известные из документов хотанские девизы правления представляют собой хотано-сакскую транслитерацию китайских слов, попытки перевода девизов на хотано-сакский язык не зафиксированы<sup>6</sup>.

Девиз правления «Тунцин» (同庆) переводится как «всеобщее празднование», существует мнение, что он употреблялся в 912–949 гг. Верхняя хронологическая граница употребления этого девиза вызывает разногласия среди исследователей. Согласно точке зрения китайских исследователей Чжан Гуанда и Жун Синьцзяна<sup>7</sup>, кроме девиза «Тунцин», Виша Самбхава пользовался также девизами «Тяньсин» (天兴 950–963 гг.) и «Тяньшоу» (天寿 963–966 гг.). Другая традиция идет от Э. Д. Пуллиблэнка, одним из первых обратившегося к данной проблеме<sup>8</sup>. В соответствии с ней Виша Самбхава продолжал пользоваться девизом «Тунцин» после 949 г. Эту точку зрения разделял Дж. Гамильтон, относя девизы «Тяньсин» к 986–999 гг., а «Тяньшоу» — к 999–1005 гг.<sup>9</sup> Японский исследователь Иногути Тайдзюн

<sup>5</sup> 同上。

<sup>6</sup> Восточный Туркестан в древности и раннем Средневековье : Этнос, языки, религии. С. 53.

<sup>7</sup> 张广大, 荣新江. 于阗史丛考. 上海, 1993. 40–58页。

<sup>8</sup> См.: Pulleyblank E. The Date of Stact-Holstein Roll.

<sup>9</sup> См.: Hamilton J. R. Les Regnes Khotanais entre 851 et 1001 // Contributions aux études sur Touen-houang, Michel Soyrié (ed.). Genève — Paris, 1979. P. 49–54.

считал, что девиз «Тяньсин» использовался в 950–963 гг., а «Тяньшоу», который он читает как «Тяньчжи» 天质 (в хотано-сакских текстах «тхйаиншива», т. е. оба чтения допустимы), к 983–1006 гг.<sup>10</sup> М. И. Воробьева-Десятовская солидарна с мнением Дж. Гамильтона, полагая, что девиз «Тяньшоу» использовался Виша Дармой<sup>11</sup>.

Исходя из известных фактов эпохи правления Виши Самбхавы, верной представляется точка зрения Чжан Гуанда и Жун Синьцзяна. Действительно, в китайской политической традиции того времени было принято менять девизы правления, и правители с двумя-тремя девизами встречались часто. Лишь позднее, в эпохи Мин и Цин, правители начали принимать девизы на всю жизнь. Учитывая, что девизы правления были новшеством для Хотана, неудивительно, что Виша Самбхава менял их, пытаясь лучше адаптировать девизы к хотанским традициям.

Не случайно во втором девизе появляется иероглиф 天 «тянь» («небо»), используемый и в китайском имени Виши Самбхавы. «Тяньсин» (天兴) — «небесная радость» — кульминация, вершина правления Виши Самбхавы, время величайших достижений Хотана, в числе которых — первые победы буддизма над манихейством в Таримской впадине и установление дипломатических отношений с китайскими царствами. «Тяньшоу» (天寿) — «небесное долголетие» — время, когда Виша Самбхава был уже в весьма солидном возрасте, в 963 г. он правил уже 51 год, а ведь, вероятнее всего, вступил он на трон не ребенком.

Возможно, перенесение китайской политической традиции на хотанскую почву и интенсивные дипломатические контакты с Китаем были не просто результатом увлечения правителя китайской культурой. Принятие девиза правления традиционно означало претензии на верховную власть над Поднебесной, и Виша Самбхава не мог этого не понимать. Прошло всего несколько десятилетий после «Третьего бедствия У», на протяжении которых Китай охватили хаос и междоусобная борьба. Такой же хаос наступил и на территории Тибета. На западе буддизм теснили мусульманские правители, в Индии — индуисты.

<sup>10</sup> 井ノ口 泰淳. ウテン語資料によるVisa王家の系譜と年代// 龍谷大学論集. 第364号. 1960年. 37頁.

<sup>11</sup> См.: Восточный Туркестан в древности и раннем Средневековье. С. 54.

По сути, единственным сильным государством, где господствовала буддийская община, оставался Хотан. В этих условиях весьма вероятно, что буддийская община посчитала хотанских «чакравартинов» вообще и Виша Самабхаву в частности хорошими кандидатами на роль объединителей Китая и защитников там буддизма.

Представляют также интерес сообщения о двух посольствах Виша Самбхавы ко двору династии Сун. Оба посольства прибыли одно за другим в самом начале правления первого императора династии Сун Тайцзу.

Первое посольство:

В двенадцатом месяце второго года «Цзяньлун» (961 г.) Шэньтянь отправил посла с приношением нефритовой таблички гуй в нефритовом футляре и подушки из нефрита в качестве дани. Манихейский учитель из этой страны поднес два сосуда из стекла и кусок хусской парчи. По словам посла, эта страна отстоит от столицы на 9900 ли, на юго-западе упирается в хребет Цунлинь и граничит с брахманами на расстоянии примерно 3000 ли. На юге граничит с Тибетом, на северо-западе, на расстоянии около 2000 ли, находится Кашгар. К востоку от города протекает Река Белого Нефрита, к западу — Река Зеленого Нефрита, еще западнее — Река Черного Нефрита, они берут начало в горах Куньган на расстоянии 1300 ли от города. Каждый год осенью народ этой страны собирает нефрит в реках, это называется «добывать нефрит». Земля родит виноград, из которого многие люди делают превосходное вино. По традиции поклоняются духам<sup>12</sup>.

Второе посольство:

В пятый месяц третьего года «Цяньдэ» (965 г.) буддийские монахи Шаньмин и Шаньфа прибыли ко двору, им были пожалованы фиолетовые одежды. Главный министр этого государства, поскольку ждал прибытия Шаньмина, тайно выслал книги Ли Чунцзюю и просил прохода в Китай. Тайцзу приказал Ли Чунцзюю выдать книги, товары и деньги. Зимой из Западного края вернулся шамэнец Даюань, котрый, проходя через Хотан, доставил дань от этой династии. На четвертом году (966 г.) явился принц этого государства Дэцун с данью из местных товаров<sup>13</sup>.

<sup>12</sup> 脱脱。宋史。北京：中华书局，1985；第14106页。

<sup>13</sup> 同上。

Если первое посольство от Виши Самбхавы к сунскому двору еще сопровождал «манихейский учитель», то позже эта роль перешла исключительно к буддийским монахам. Разумеется, «манихейский учитель» был не из Хотана, что подтверждается тем, что он предоставил отдельную дань, включающую в себя к тому же хусскую (тюркскую или согдийскую) парчу. Скорее всего, первоначально хотанские союзники в борьбе с Чжан Ичао, уйгуры-манихеи из Ганьчжоу, пытались контролировать отношения Хотана с Китаем, но впоследствии Хотан сумел отказаться от их «помощи», опираясь исключительно на обширные связи буддийской сангхи. Второе сообщение можно также истолковать в том смысле, что хотанцы и буддисты вели в Китае какие-то интриги, вызывающие настороженность императорской власти.

Хотанское государство погибло в 1007 г. в результате долгой борьбы с Караханидским каганатом, его буддийская культура пала жертвой исламизации. Тем не менее, определенные традиции буддийского Хотана продолжают сохраняться и по сей день. Политика китаизации, проводимая Виша Самбхавой, заслуживает внимания и как частный случай рецепции некитайским государством китайской политической культуры, и как важный эпизод в единой истории буддийского и постбуддийского Хотана.